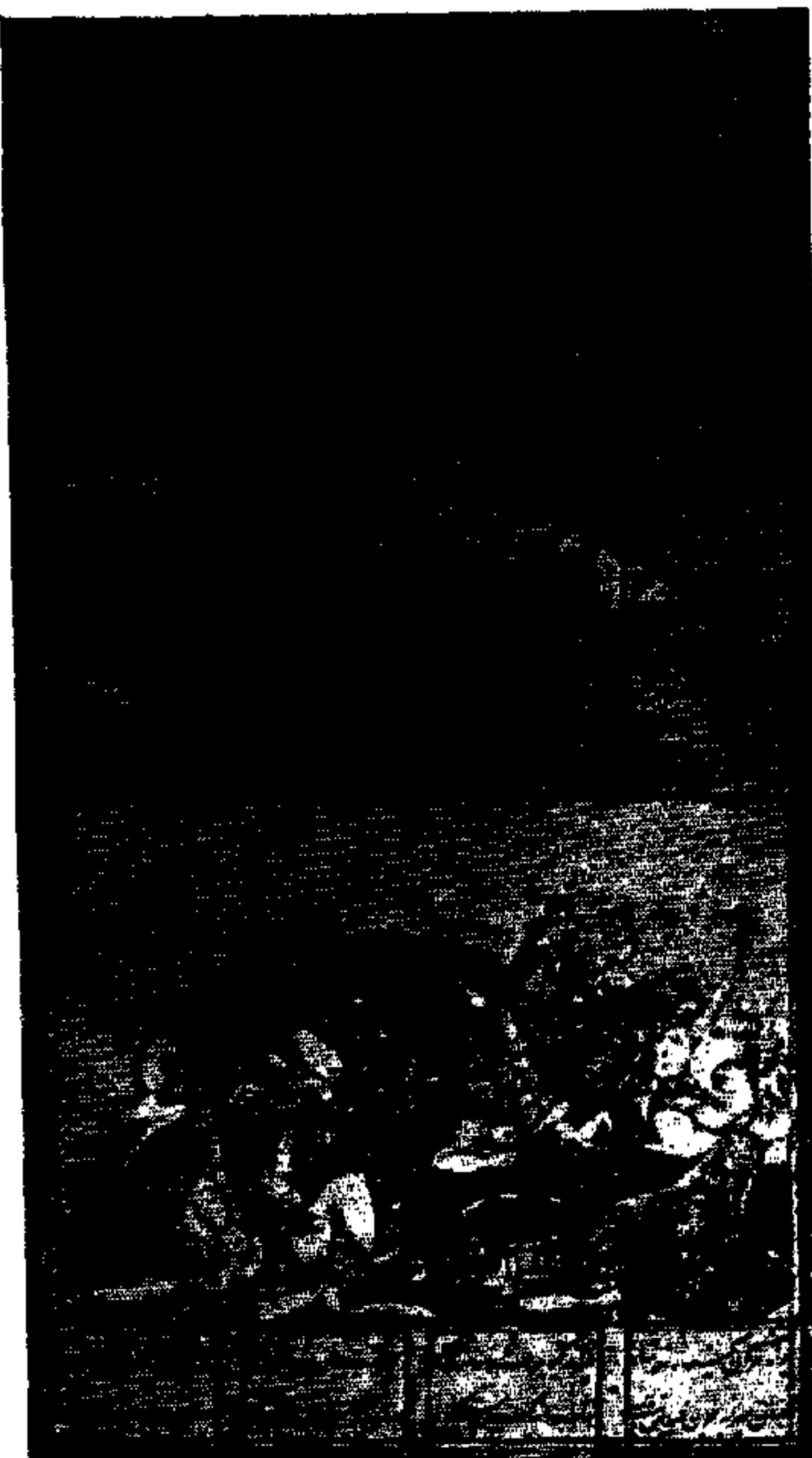


آن موجود است بتصدیق ارباب فن چون میر عمامه درویش می نگاشت.



نمونه خط و نقاشی یزدانی

در کهنه کردن کاغذ و مرکب دستی داشت چنانکه خط او از بوشهه های میر عجماء
فناخته نمی شود علم نقاشی را به خوبی آموخت و بعد کمال رساند.
یزدانی را بر داری دو نقش و نگار با رنگهای روشنی برتری بود . پرده های
شیسی که برخی دورنما و پارهای تمثیل بزرگان داشت و عرفان می باشد با وسائل ناقص
آفرادی نقش نموده است .

پرده های یمه کارهای از او بیانگار بالده که بینندگان و خداوندان فن را از دیدار
آن شکفتی دست دهد .

در علم اسطر لاب و هیئت قدیم نیز بسیار ورزیده بود دو اسطر لاب و چند کره
ماند کره های جغرافیائی جدید ساخته و پرداخته است که در خاندان وی موجود
و پایه معلومات اورادرابن علوم میرساند !

چون در خط نسخ تعلیق استاد مسلم بود بیشتر کتبه های بقاع متبر که را
خط او آرایش داده است چنانچه کتبه های قسمی از رواق حضرت رضا علیه السلام
و کتبه های اطراف حرم مطهر شاه چراخ (احمد بن موسی الكاظم) و مید میر محمد
(برادر شاه چراخ) که از اشعارش آثار طبع و قار و فرنگ است و بعضی از درهای طلا و نقره
این مکان های شریف به خامه او نگارش یافته و هر کدام داستانی دارد که توشن آن
به درازی سخن انجامد . از هنر هایی که دیگر برادران بهره نداشتند غنی موسیقی است
که به شوق آواز دلکش توجیه که پیش از این اشاره گردید دو کتاب در این علم
نگاشته است .

یکی از آن دو ساله ای بود در بعور الالحان و در آن تناسب هر بحری از
اشعار را به آوازی تعیین نموده و هر یک را در جای مخصوص گذاشته است .

حسنعلی خان نواب هندی که یکی از کارمندان بلندپایه دولت انگلیس بود از
روی رساله نامبرده به عمل پرداخت و آلتی مخصوص در اروپا ساخت و بوسیله آن
نقشه فنی نامبرده را مورد استفاده قرار داد .

چون در آن هنگام این فن در نظر نادانان پست مینمود برای بگاهداری احتمامی

که هر دم نسبت به سخنوری و فضل و ذات و قاز و سایر برادران و هنرمندی و خطاطی و نقاشی خودش داشتند ترک آنرا برخود واجب نه مرد بویژه آنکه مر که توحیدیز اورا پیشان و اورا بکلی از اینکار بازداشت.

اشعاری که از او بیاد کار نانده توادائی طبعش را آشکار می‌سازد. مخصوصاً غزلپاش را شیرینی و لطف مخصوصی است ولی افسوس گونی کوشش داشته است آثار طبع خود را نابود نماید چنانکه قسمت زیادی از اشعار خود را از هیان برده و بیش از یک هزار و پاصد بیت از سخنان منظومش بر جای نمانده است.

در این نامه به مختصری از اشعار و نمونه شاهنامه‌ای که با خط زیبا و نقاشی خود آزاده است اکتفا می‌شود

کذفته از این در لظم تاریخ ایران بیز شرکت داشته است توضیح آنکه :
از طرف دولت طهماسب میرزا (مؤیدالدوله) که مردی داشتمند بود پیشنهاد مینماید که فرزندان سخنور وصال تاریخ باستان را از انقراض ساسایان و چیرگی تازیان بر ایران تا فاجاریه بنظم آورده به شاهنامه حکیم ابوالقاسم فردوسی بیغزاند.
وقار داستان خلفاً و خروج سفاریه را تاروی کارآمدن مغول آغاز مینماید.
داوری چون در زبان ترکی و تاریخ ترک استاد بود از مغول تا صفویه را بیزه خود می‌سازد و بسروردن آن می‌پردازد.

فرهنگ و توحید و بیزدانی بیز بترتیب لظم تاریخ صفویه و داستان نادر شاه و کریم خان را بر عهده می‌گیرند

در این هنگام که برادران به سروردن تاریخ نامبرده سرگرم بودند داوری بمرگ ناگهانی بدرود زندگانی گفت. افرادگی و بیز مردگی چنان آنها را خسته و درهایده نمود که همه چیز را فراموش کردند و آن داستان بیز بالجام لرسید.

همچنین وقار و داوری بنا بدستور وصال و پیشنهاد حسین خان صاحب اختیار (همان کسی که آب شهیر را بشیراز آورد و در داستان داوری بدان اشاره گردید).
بنظم تاریخ فارس پرداختند. چون قسمی از آن پایان پافت وصال از این جهان

رحلت نمود و پریشانی و افسردگی آنها را از ابعام باقیمانده باز داشت و صاحب اختیار هم نا امید گردید.

بزهانی تاهنگانی یارای هنر نمائی داشت که برادرش توحید زادگانی را بدرود نکرده بود چون با یکدیگر در یک منزل بودند و مهر بسیاری باهم داشتند. وقتی که توحید به بیماری و با گرفتار گردید چون از زندگی او ناامید شد در بیستی خود کوشید و هر چند خود را به مرض برادر آلایش داد تا همگر دست از حیات شوید سود بخشد. وقار از حال وی آشته گشت و اورا به عتبات و طهران رسپیار نمود.

چون کمالات او تقد ناصر الدین شاه دلپسند گردید اورا بنگارش خسرو شیرین نظامی با نقش و نگار برگماشت. برگهای پراکنده‌ای از آن کتاب بجا مانده است.

اگر بتوصیف آن پردازم شاید حمل بر مبالغه گردد بنابراین قضاوت را به دلدادگان هنر های زیبا که ممکن است اوراق تا هبرده را به بینند بروگذار مینماییم.

پس از ابعام کتاب به مراغه فرزندان بعینی خان که همشیره زادگان شاه بودند و بفرمانداری فارس گشیل شدند بشیراز آمد و سرگرم آموزش آنها گردید.

پس از درگذشت وقار و فرهنگ چون دیدگانش را از نوشتمن بسیار و سوگواریها ضعی پدید آمد از خطاطی و هنر نمائیهای دیگر عاجز ماند.

صاحب طرائق الحقائق و دیگران چنین نگاشته‌اند که در این هنگام با سخنوران نام آن عهد مائند حاجی «محمد تقی شوریده»، شیخ محمد خان ایزدی، «محمدعلی شار» و «محمود خان نعمت‌فسانی» در سرای مرحوم وصال «هر هفتہ انجمن داشت و برادر زادگان داشمند وی هم مثل رحمت و همت و اورنگ در آن محفل سخن سرایی سرگرم بودند گذشته از سخنوران گروهی از بزرگان داشمند هاشد حاج سیدعلی مدرس «نصریه» و حاجی سید محمد مذهب الدوله و مهدی خان رئیس انجمن ایالتی فارس هر هفته حضور داشتند.

چون در آن انجمن مشکلات سخن حل میگردید «رحمت» با پایه بلندی که در فضل و دانش داشت بنوشتمن مجله‌ای برداخت و گزارش‌های انجمن را می‌نگارند.

لیز بواسطه خردسال و عدم لیاقت در گوشاهای از آن محفل به کوش داده اشعار و سخنان ادبی می پرداخت.

بناددارم هنگامی که از طرف دولت به مرحوم شیخ الرئیس (ابوالحسن میرزا) الگشتی اعطا شده بود، چون در آن اجمن حضور یافت یزدانی مطلع زیر را سرود:

خواست چون از بهر دست شیخ شه الگشتی

کرد چو خش حلقه از ماه و نیکن از مشتری
در دیال آن سخنوران ناهی مخصوصاً «شوریده» و سرائی (امیرالشعراء سابق)
چکامه‌های شیوا و غرائی گفتند که در دیوانشان نبت است.

سرالبعام روزگار آخرین فرزند وصال را لیز بدست مرگ سپرد وابن مسیز رک
و نیک سیرت را که همواره بدنگیری و لوازش فردستان هبپرداخت و از حیوانات
ناتوان و ذخی لیز پرستاری مینمود به بیماری استفا گرفتار ساخت و پس از رنج
فراوانی که بدرو رسید رخت از زندگانی بر بست و برای جاودانی شافت و نزدیک
فرهنگ در سید میر محمد آرامگاه یافت.

از وصلت او با خانواده آقامحمد جعفر عاجر شیرازی سه فرزند پدید آمد.
بکی روحانی نویسنده کتاب دیگری ابراهیم سلطانی و کوچکتر از همه مهدی وصال
که شرح زندگانی آنها از این پس خواهد آمد.

تاریخ رحلت یزدانی را تنی چند از سخنوران و برادرزادگان سرده اند. در
ابن‌نامه به اشعار حاجی شوریده که احتراماً بر منگ آرامگاه او منقول است اکتفا نمود:
خواست یزدانی وصال حق و هاب و دود شد زخلوت خانه توحید در دار خلود
آن حکیمی کزو قار و دانش و فرهنگ و حلم داوری با وی نکردی گر همه خصم عنود
داد دادارش زرحمت چابر او رنگ جنان کوهمه بر جای عشرت داد همت داد وجود
جان جسمانی بمنظوران روحانی سیزد کرد آهنگ حجاب غیبت از عرصه شهود
تش زیر خاک و روح پاک بر افلاک رفت دیده کس قوی نزولی را چنین قوس صعود
کرد فر ماه صفر زی خطة عقبی سفر داد وردستان مینورا فراز فر ورود
آری اندرا ابن جهان کو جمله نفی است و عدم جاودان ثابت لماند بر بقا کن را وجود

عارفان پاپند اگر کو این ادمع کو جنبد صفردان هائند اگر کو پورستان کو جنود
دخ بتاب از آفتاب او بر درت افتند بخاک دل منه بر آسمان او بر درت آرد سجود
چیست دای آفتاب آفاق گردی بس حسود کیست دای آفتاب آفاق گردی بس دوره
اصل سوک است اینکه خواندن شاطر و زعید دود داغ است اینکه دانندش بخور سوز عود
احتراق سوک یزدانی چو آتش بر فروخت طبع شور بده فصیح الملک را با آن خمود
از پی تاریخش این هصرع زمطلع باز گفت خواست «یزدانی» وصال حی و هاب و دود
۱۳۴۸

قصاید

در تهنیت ولادت حضرت خاتم الانبیاء صلی الله علیه وآلہ

عیش خلقی ذکر کدا ناشاه است
از زمین بانک طرب تاماه است
کمترین خادم بر درگاه است
آنکه در هر دو جهان جاه است
خلف نامی عبدالله است
بیشتر از همه اور اراه است
خدمعتش مهدی هر کمراه است
دلش از سر خدا آگاه است
دو زخش از ره باد افراه است
اطلس چرخ برین کوتاه است
گرچه پیراست و با برناه است
همه را عیش بخاطر خواه است
همه را خنده قاها قاه است
سینه پر کنه و در دل آه است

عبد مواد رسول الله است
ز آسمان بیک بشارت بزمین
روز میلاد شهی کشن جبریل
صدر کونین رسول الثقلین
شرف دوده بن عبد مناف
آنکه در خلوت خاص یزدان
حضرتش معطی هر مسکین است
سینه اش مغزن علم لدی
جنت او راست بی پاداشن
در تن قامت قدرش ز علا
یلک جهان شاد در این عید سعید
همه را شاد دل و بخت بکام
مؤمنان در طرب وا زمزوجد
مشرکان در تعجب وا ز سر حقد

در بسم همه را اشغال است
از بی مکر و حیل روباء است
فرض بر السنه و افواه است
که ورا جان و دل آگاه است
پریان باف نه جولاه است
گرمرا لطف خدا همراه است
در عدد یمه صد پنجه است
با تو و عترت تو بدخواه است

بی تبریک بر شاه رسول
دربوش شیر خدا حاضر و باز
شکر حق العق ازین عید سعید
ویژه در بزم خداوند جهان
مدح خورشید کی آید ز خفاش
میکنم ختم سخن را بدعا
تا که در دفتر اوهام و خیال
بساد در آتش حرت آنکو

به و ستاره بی تهیت زندن صفیز
بس نهادم و کردم دعای میر کبیر
کزاورد سد مشام شیم مشک و عیز
کلاه کوشة قدرم گذشت از سر نیر
زد از فراز فلك مشتری مران کبیر
هزار دانه فزون ریخت از ستاره بزریز
مرافلک که کنم مدح میر را تغیر
غبار قنه پرداخت از دم شمشیر
فراز چرخ قصیر است و سع بحر حقیر
نه در موافقت امرش از قدر غایب
بعون عدلش رو به نشته در دل شیر
بکوه چیره شود بر پلنگه بر نخجیر
عقاب را بکشد صعوه پای در زنجیر
جهان سیاه نر آبد ز شب بچشم بصیر
فروغ ذاتش اگر او قند بچشم ضریز
بیدقی چورخ آرد بخسم شاه وزیر

چواز جناب و قارم رسید خلعت هیر
رسید خلعت میر و من از سر تعظیم
درست بود تو گفتی زحله های بهشت
بحکم میر چو کردم عمامه خلعت را
که نماز چو نحت الحنک بیفکنم
برای سبعة اذکار من مجرة چرخ
فراز منبرله پایه چون خطیب شاند
امیر غازی بافر و داد کز رخ چرخ
بزرگوار امیری که ترد طبع و داش
نه بر مخالفت حکمیش از قضا تعویق
زین امش گنجشک خفته بر سر باز
ز فر شیر در فشن اگر مدد جوید
در آن مقام که او حکم انتقام دهد
ز تیره روزی خصمش اگر بیاد آرد
شب سیاه پری را به بیند از صد میل
دو صد سوار کشد زاسب پیلتون بزمین

بسی بگشت و ندیدش بروزگار نظر
ستون خیمه کشد سر سقف چرخ ائیر
قطاس^۲ ماه شود قبه آفتاب منیر
ركابدار مه آمد سهیل غاشیه گیر
هزار مرد سخنداں چوانوری و ظهیر
زبان گشا بدعای بقای دولت میر
هماره تا پس خرد اد اندر آید نیو
بفر^۳ دولت هر کام دل بخواه و بکیر

اشعار پارسی در مدح امیر عرب علیه السلام

ریخته بر برگ گل از سنبلا تریار بار
موی تو خوشبوی قر در بینی از دشت تار
تن مرا از نیغ ابروی تو گشته پاره پار
تابکی باشی نوان از دست ریح روزگار
از بی شادی گرای و دست ازانده بدار
گاه جشن است ای بیالا به زسر و جویندار
گرهزیر^۴ و باهشی بزمی بنه کامی برآر
ساقکینی^۵ پر هل از آن باده رنگین بیار
پنج شین را کن گرایش با غریو چنگ و تار
نای را از نای دورم نار را بریند تار
ساز از هر پرده اش راز نهان را آشکار
گوشمالی ده بر آن هر دم که روپی چدز کار
باڑ با جخت همایون رو بچپ از بختیار
بر پرنده سبز این سرواد راخوش بر نگار

بچنجهوی نظیرش فلك بگرد جهان
بهر کجا که سراپرده اش کنند بپای
طناب خیمه شهاب و مجرّه شادروان^۱
فلک جنیه کش و نیخ دار او بهرام
برون ز عهده مدحش بصد زبان ناید
توهم بیسند دهان را ز مدح بزدانی
همیشه نابود از بعد ماه دی بهمن
هزار بهمن و دی در جهان بیین و بیاش

ای نهاده از بر رخساره زلف مشکبار
روی تو دل جوی تر در دیده از با غ بیشت
دل مرا از بیش هرگان تو گشته ریش دیش
تابکی داری فنان از جور و کین آسمان
شادی و اندوه کیشی هر دوچون می بگنرد
روز سوراست ای برخ بهتر ز سوری در چمن
گاه جشن است و خوشی ای بزم ما از دلکشی
تاب و چینی بر گل از آن سنبلا مشکین بده
هفت سین رانه در آتش اندر ون بوی سوز
چنگ زن بر چنگ و با آهنگ زن ساریگ را
هر دم از بیش شکافه^۶ تار را بشکاف دل
نرم نر علیک باز کش مؤثین کمان را بر رباب
با لوای راست افکن هر دم اندر بزم سور
چون شوی سرگرم در بر گیر کلکشونا مه را

۱ - سراپرده ۲ - گاوی است بعری که دم او را بر گردن است و سر علم بندند

۳ - هوشیار ۴ - پیانه شرابخوری ۵ - مضراب ، رخمه

باز خوان خرم بفرخ نام شیر کردگار
از سر شمشیر او کیش پیمبر امتوار
همچو او دو کشور هستی نیا عد آشکار
هم خدارا رازدان و هم خدارا رازدار
هر که را در بر مخواهد خواندش بزدان بیار
و آنکه را کینش بدل در آتش دوزخ فگار
نه در آتش ربع بیند له بخاک اند فشار
کین کشد هرزند بار^۱ ناتوان از تند بار^۲
هم گشاینده گرفتاران بگاه کیر و دار
بی کلاه و برسش افسر زدست کردگار
جاودان شاه و گدا هریک و خوانش و پره خوار
میزند چرخش لویشه^۳ بر لب و برس مهار
همچو دژ خیمنش کشیده رام در بینی مهار
گو هزاران رستم است ارصد هزار اسفندیار
(لافتی الا على لاصيف الا ذو الفقار)
کار ا کاه آفرینش را کستی پودو قار
ای گزیده پاک بزدان ای ستوده کردگار
وی سر گردکشان از باد گزت خاکسار
از عیان بر دند و چون کرد دشادر دیده خوار
راه روشن را بچشم تیره بختان کرد تار
بکدم ای دست خدا از آستین دستی برآور
میو هر شر زه اذاین رو بهان بر کش دمار

بانوای خسروی در بزم شه این چاهه را
شیر بزدان شاه در بادل که شد اندر جهان
آنکه بزدان عا نهاد آفرینش را الهاد
رهنمای پاک بزدان پیشوای دو جهان
هر کرا از هر براند راندش ایزد زدر
آنکه راه هرش بسر در گلشن حینوبکام
هر کرا در سینه چند از زی از مهر است
گو دهد دستینه^۱ داد او بگله داوری
هم رهاندۀ گنه کاران بروز دستخیز
خاک خسب و بترش بر تختگاه ایزدی
خود گرسنه و لیم سیر از گردۀ خشکی جوین
نو سن گو دون له بور لبغش^۴ ارجو لان زد
بنخنی^۵ گردون اگر سر بی بعد از فرمان او
دشمن از چنگکش نخواهد شد رها روز نبرد
گاه بیرون دست و تیغش را چویزان دید گفت
در جهان گر او بود و بازده فرزند او
ای شه بزدان گرا بان ای دلیر نامدار
ای دل گند آر ران^۶ از آتش تیغ تو آب
هیچ میدالی که بد کیشان چسان کیش ترا
هیچ میبینی که گمراهان چسان از راه کین
خواهد چون دست ترا بیوسته بزدان دست خوبش
پنجه بگشا تیغ کین را باز بر کش از بیام

۱- فرمان شاه ۲- حیوانات بی آزاد ۳- جانوران موذی ۴- فرمان ۵- حلقه ای است
از دیسان که برس چوبی بندند ولب اسبان و خوان را در هنگام نعل کردن در
آن حلقه کشند ۶- شتر مست ۷- دلاوران

نا سپاهی کشن^۱ اسازد از بیاده و ز سوار
از پی فرمان کمر را ساخت بنده استوار

چاکر در گاه شاهنشاه ایران را بگو
پور راد خوبش را سازد سپهبدار سپاه

دلم بر دو مرآ کرد بدینکونه گرفتار
کجا طره او غالیه بو سنبل خروار
مهی ماشاء الله سخنگوی و هشیوار
پریشیده ذمو بر ذقش سوده زنگار
بر زمان در ترکی است کمندا لکن و خونهوار
مرا آفت دل گشته ز دو مره طرار
بدل حسرت و نیمارم از آن لرگی بیمار
بکی هاه سخنگونه یکی سر و کله دار
علق بز خداش بکی چاه نگونسار
همین عیب وی آن است که با کس نشود بیار
دور خ ازمی گلرنگش در تنه چو گلنار
کنم پیشکش هقدم او جبه و دستار
بد اسات که بر همن بربت بنده دز نار
می و نقل و شکر سنبل و گل بر بطن و مزمار
بیزی که در او هیچ کسی رأبود بار
نه در دل غم ایام و نه اندیشه زاغیار
شوم مست و زلم بو سه بر آصفه ز خساز
کهی با ده بنو شم ز چه آتلعل شکر مار
 ساع آرم و وجود آرم حال آرم هر بار
چو افسونگر کو دست زند بر دهن هار
چنان چون بکف مفلسی آرم در شهوار

بکی ترک جفا جوی جفا کیش جفا کار
کجا غره او نترن تازه بخ من
بنی ماشاء الله خردمند و هنر سنج
پر آکنده زمو بر سمنش توده سنبل
بیزم الدر شو خی است برقی پیکر و طناز
مرا غارت جان گشته ز دونر کس مکحول
بجان خسه و اندوهم از آن طره ابده
بکی شوخ مبرقع له بکی ترک مغبب
فروزان ذ گریبانش یکی ماه دل فروز
در او جمع بود هر چه تو گوئی زنگوئی
تعالی الله از آن لحظه کم از در بدرو آید
من از جا بجهنم پس بنهم چهره بپایش
بیندم کمر آنگه بعیان از می خدمت
کنم ساز طرب ساز و در آرم بعیان باز
خوش آن لحظه که بنشیند و پیش بشینیم
بد امانت نشام ز رخش گرد فشام
خشام بر رخش گل بستانم ز کفش مل
کهی نافه بیوئم ز چه آن زلف دلاویز
کهی او قم از بیای و کهی بر جهم از جای
پس آنگاه زلم چنگ که بدان طره آویگ^۲
برم دست و پعنگ آرم آن سیب ز خداش

خدا با تو اش از چشم بد خلق نگهدار
که مستی بشه از سر که فرا نیست مزا او او
که این کار نباشد صفت مردم هشیار
در پشت زمچون تو می این هبود و هنچار
پیاورد بمن آن گفته خود دفتر اشعار
بعن مدحت صدرالوزرا زبده اخیار

بگویم علم الله چه بدیع است و دل او بز
پس از آنکه لب شیرین بگشاید بنیسم
ذ او باش له شیوه او باش رها کن
تو خود هر نه یکی شاعر کشتر سرانی
هلا خیز و چوار باب ادب را مادب کیر
بر او آزم و او کیر دو بگشاید و خواند

غز لیات

باد بارب همه جا باور تو داور ما
مجلس خلوت و آن صحبت جان پرور ما
که برد باد بهر ناحیه خاکستر ما
که خدایا بسلامت بر سانش بر ما
شست آب هژه یکسر ورق دفتر ما

ترسم از دست غم شکوه بود یزدانی
پدر شاه فلک قدر بلند اختر ما

یاهمین بادل مسکین من اندر کین است
این سیاهی همه از بخت من مسکین است
شکر الله که هرا بزم طرب رنگین است
سخن تلغیت دریغ از دهن شیرین است
سر و قدی که برخ باغ گل و سرین است
و پس داند که چمودا پسر رامین است
صحبت دوست به از جنت و حور العین است
ناچه سروی که ترا اسیب ذلخ میگین است
که ز من چشم تو در خشم و با بر و کین است

ای که بکبار چو دل دور شدی از برها
باد باد آن سر کوی تو ویاران همه جمع
آن شوق چنان خر من جان هارا سوت
این دعا و ردیبان ساخته ام روز و شب
عینوشم بنو شرح غم ایام فراق

ترک چشم تو بکین با دل هر مسکین است
روزگار من دزلف و خط و خال تو سیاه
ز آن می سرخ و خط سبز و لب لعل نگار
من ز دشنام تو حاشا که بر بجم لیکن
باغ لسرین دگ و سرد په حاجت که مر است
نیست آ که کم از هر دنیان جز توبی
بن تو گرجنت و حور است نخواهم که هرا
سر و اگر سید بدهدمی ندهد سین سبب
از خطای دل من زلف بگوش تو چه کفت

فانگوئی بخطا نافه مشک از چین است
در شب هجر جز آن شمع که بر بالین است
مچنان در دل من مهر توصیه چندین است
صومه را طاقت سر پنجه به باشایین است

زیر هر چین سر زلف تو صد نافه مشک
خبر از سوز دل و اشک روالم که دهد
گر دو صد بار ذمی تیغ جفا بر سر من
می گربزد دلم از چنگک دوز لفت آری

نهن زلف تو مگر خامه بزدانی بست
خرم تراز آن روی تو بود
چون قامت دل جوی تو بود
خوبی تو از بیوی تو بود
بک آینی از خوی تو بود
روی دل من سوی تو بود
همچون خم ابروی تو بود
از قوت بازوی تو بود
پابست بکیسوی تو بود
کی شکوه ام از خوی تو بود

خرم چوبهشت کوی تو بود
کی سرو رو اند ربا غجان
بانگهت کل با آله مه لطف
و صنی که شود از نار جعیم
روی سخنم گرداند گری است
بشم ز غم چشم سیهت
نیری که نشت تا پر بیرم
هر که نگرم پای دل خود
گر ناله کنم از بخت بود

جانا دل بزدانی ز غمت

آشته نه از موی تو بود

مشک آورد از دکان عطار
چون در کف ماست زلف دلدار
دبکر نرود دل از بی کار
تلخی مکن از لب شکر بار
صبرم کم و اشتیاق بسیار
بگشای و بیند در بر اغیار
هر گز نشد کسی گرفتار
پنهانند اثر نسیم اسحار

امروز که می رود بیازار
لی نی که بمشک نیست حاجت
تا با غمت او فقاد کارم
ای خسرو دلبران شیرین
هر لحظه ز دوری تو گردد
از در بد مر آو پرده از رخ
یارب بغم فراق چون من
بپیت بعشام مرده طیعان

گر و صل تورا بیجان فروشند

بیز دالی خسته در کمند

با دعوی عقل شد گرفتار

با آنکه جان همی دهمش در بهای بوس
دارد ز من در بیخ زیک بوسه ای فسوس
او در بهای بوسه ز من جان طلب کند
اشکم پچهره ز آتش دل میر و دچنانک
دو غنچه بزر آتش سوزان ز سندروس^۱
حال وی آینی است برخ ز آن سواد زاف
شبها فرقتم با مید صباح وصل
زین آشم که می نه نشیند دمی زدل
پیک غمزه بیش نیست دوا به قتل من
مالوس وزهد چند فروشیم بیش خلق
بیز دالی امشب از سر ز لفشن فتد بدت
مطرب بیا که عارف و عامی بعهد میر
اعظم امیر راد جوان بخت کز شرف
انصاف اوست هایه دل شادی قلوب
اقبال پیش او بتواضع قیام سکرد
بیری د پای فتنه ز بهتر بقای ملک
آبا و امهات ز تولید هتل او
تا سر ز بند گیش بتاییده خصم دون
پیوسته تا پای بود دور روز گار
اعداش دا طناب اجل باد در گلو
یار آتش را شراب طرب باد در کؤوس

بدل گفتتم بدت آرم سر زلف دلاویزش بیک تیرم ز پا انکند ترک چشم خونریزش
گرفتم دل گرفتم از سر زلف دلاویزش چه سازم با فریب چشم مست فتنه انگیزش

۱ - صفتی است زرد هبیه به که بر پا

یکی با ناونک هرگان دگر با خنجر قیزش
بریز دخون من باقی ابرو چشم خوریزش
مگر همچون گدایان جای بسماید بدھلیزش
زبس شیرین بود حرف از دهان شکر آمیزش
رو در بیاد چون من خرم نتوانم دیر هیزش
زمزگان جویها بارم پیای سر و تو خیزش
خواهد رفت هر گز میل خاطر بادگر چیزش
نه کسری ماندوایوانش له خسرو ماندو شبدیزش

اگر عشاور ادل در سر سوادی عشقش شد

عجب بود که من دل دادم و جان میدهم لیزش

روز خود را شب بلدا بکنم با نکنم
از سر زلف تو بربای بکنم با نکنم
سخن از ساغر صبا بکنم با نکنم
میگذاری گذر آنجا بکنم با نکنم
نظری بهر تماشا بکنم با نکنم
آنچه دل داشت تمنا بکنم با نکنم
رو بمعنایه خدارا بکنم با نکنم
تو بدین کار بفرما بکنم یا نکنم
ذین ستمثاله چو مینا بکنم با نکنم
کوش بر وعده فردا بکنم با نکنم

خدم میکنه را گوی که بزدایی گفت

بهر می خرقه مهیا بکنم با نکنم

بس دراز است سخن شرمز روی تو کنم
بعجه رو باز دگر چشم بسوی تو کنم
مکری سلسله از خم موی تو کنم

بیز دخونم آن مزگان بتیر غمزه قنان
مگر از حلقه های زاف او پوشم زده و رله
کجا بر آستان شاه خوبان راه خواهد چشت برداش
بکام جان حلا ورت بخشدار خود تلخ فرماید
اگر زاهد به بیند چشم مست پیر فریش را
بیهلو خوارها دارم بیاد چهر گلرنگش
خیال وصل او هر کس چو من بست از طمع خام
بیاور جام جم تا کی خوری غم کاندرا یعنی عالم

تاب زلفین ترا وابکنم یا نکنم
از برای دل سودا زده صد قتلنه فزون
بادو چشم تو که از ساغر لعلت شده است
بر کوی تو کآ سا بش خلقی آنجاست
بر رخ خوب تو کار استه چون باع بست
از لب داشت تمنا دل من بوسی چند
دل از صومعه بگرفت زبس رو در بیاست
واعظ شهر مر اموبه ذمی خوردن داد
شب خم از سنگدلی ساغر و مینابش کست
عیشم امر و زینقدا زمی و مطری حاف است

خادم میکنه را گوی که بزدایی گفت

بهر می خرقه مهیا بکنم با نکنم

خواهم امشب سخنی باتوزموی تو کنم
با کسی شکوه گرازندی خوی تو کنم
تاب زنجیر ندارد دل دیوانه من

که نظر باز در آئینه روی تو کنم
تا سکم ریدش رهت آرمه کوی تو کنم
باز از زلف سکج غالیه بوی تو کنم
من نظر باز بسر و لب جوی تو کنم
من بجان روی چو پروانه بسوی تو کنم

از هلال خم ابروی تو ز آر بستم چشم
خیز و از زلف کجا ای کوی ذفن چو کان ساز
برم از کشور چین رونق مشک او چینی
بوستانانه صواب است سکه با قامت یار
گرد و صدبار تو چون شمع بسوزی تن من

حالیا مصلحت آن است که چون بز دانی
خانه بگذارم و جا بر سر کوی تو سکنم

تن ذرها ی چنین گرم دگر ما نکنیم
تا که سرگرمی از آن ساعر صهبا نکنیم
تا بدل ز آتش می مشعله بر پا نکنیم
ما کورندیم خلاف است که پیدا نکنیم
که بسرها ی چنین توبه بسر ما نکنیم
گرم گردیم و دگر شکوه ذرها نکنیم

ما گر از آتش می چاره ذرها نکنیم
هیچ آتش نکند چاره دل سردی ما
صد بغاری و دو صد مجمره گرمی لدهد
شیخ وزاده همه این کار چوینهان کر دارد
واعظ از آن می گرم چه دهی تو بسرد
امشب او همت ساقی کرمی فرماید

این غزل باز بخوایم بیاد رخ دوست
که درین است سخن ز آن رخ زیبانکنیم

این تمنا همه کردند چرا ما نکنیم
تا که پای دل از آن زلف دوتا و نکنیم
دو زنگی است ازا و خواهش بی جانکنیم
که دگر فکر می و ساعر هینا نکنیم
فتنه بیست در این شهر که بر پا نکنیم
فاله از جود تو بر حضرت والا نکنیم

غیر و سلت بجهان هیچ تمنا نکنیم
برنداریم دگر از سر زلفین تو دست
خواست دل از دهن تنگ تو بوسی گفتم
هاز چشمان خراب تو چنان مست شدیم
گر رسد دست بزلف تو برای دل خلق
تا کی این جور و نطاول بحدرباش که ما

در هوای طمع و سل تو چون بز دانی
خوبیش را در نظر جامعه رسوا نکنیم

و ز کف پیر عفان ساعر و پیمانه کشیم
چاره کار همان است که خیمه هله کشیم

وقت آن است که هار بخت بی خاله کشیم
پلشدو پیمانه بی از دل نهیا بد غم عشق

تو چه دالی که چه هازین دل دیو آنه کشیم
و گر آتش بدل خوش چو پرو آنه کشیم
منت ارباید از آن نوکس حنالله کشیم
گر له بار غم هجران تو مردانه کشیم
هر چه از دام کشیم از طمع دانه کشیم

کش در ره گذرت بود دی یزدانی
تا نگاری چو ترا جانب کاشانه کشیم

بیست یک لحظه شب و روز شکیبا دل من
آمازین فرق که حست از دل او قابل من
عقل شد از سر من رفت بیغما دل من
گفت بل سخت تراست از دل خوار ادل من
چون زلیخا شده آشته و شیدا دل من
کمزند شعله بدین گند مینا دل من
ای درینجا دل من وا دل من وا دل من
هم مگر یار شود لطف خدا بادل من

ابن شکایت ذ تو آورده بمن یزدانی
که مراد دل هر کس عدد الا دل من

دست صبا مگر که زد شایه بتار موی تو
مه لکند برابری پیش رُخ نکوی تو
گرچه نهد بر آشم آتش شمع روی تو
ناچه کند بکار من این غم کنه جوی تو
ناچه شراب بود در شیشه و در سبوی تو
چون گذری بخاک من زلدم شوم بیوی تو
باذ بجهز و زاریم روی بود بسوی تو
تا لکند دگر دلم این همه آرزوی تو

هزار آنی عاشق و بزرگی ما خرد مگیر
هیج پروا نکنیم از غم ای شمع طراز
بار ساقی چه کشیم از بی بیک جرمه می
بعد از این در صف مردانم مردی قزم
عشق خجال تو کند بسته آن رشتہ زلف

کش در ره گذرت بود دی یزدانی
تا نگاری چو ترا جانب کاشانه کشیم

تا کشد عاشق آن سوت زی باهل من
دل من عاشق او و بربی از من دل او
با خیال سر ذلپین تو بستم با خوش
گفتمش سخت بود چون دل خوار ادل تو
با خیال تو هادم بدل ای یوسف حسن
آتش دل نشدم چاره و میترسم از آن
همچو مطری دل و دل میکشم و هی نالم
دل رهاندن زغمش هیج مرآ ممکن نیست

بوي بهشت بی وزد از سر خاک کوی تو
حور بیاشدای پری چون تو بحسن و دلبی
هر ستم از تو می کشم از تن و جان و دل خوش
رگن میست ای پرس کشته زمان خراپ تر
بر دغمت فرار من هم زکف اختیار من
خواهی اگر هلاک من کی زهلاک بگاه من
گر بکش بخواریم نیخ بسر بیاریم
تین بکش چو قتل خیر بکش چو مسلم

خیزند و بولیمان بزن کین سرمهایت گوی او
دو بده این و آن شوم باز بجهنمچیوی تو
بیزانی مکن دیگر از سرکوی او گینه
اینهمه پیش اوز من شکوه بگو ممکن همچنین

ذآن سرذلپیر شکن تنه چان مردم زن
بیتو چو در فغان شوم زلاد شوم بوان شوم
ماکه ته بند این قدر پیش من آبروی او
بوسه بزلف او مزت تاری بده بروی تو

من از تو ریجه نگردم گرم بر بجانی
مرا که جان گرامی ندارم از تو درین
دل مگریدوز لف تو پایی بست شده است
نه دل شود تو غمگین نه خاطر از تو ملول
من از دوز لف تو مرسم که در ولاست فارس
مرا که سخت پیشی چکوله سر نفهم
زفرق تا بقدم نیست در وجود تو عیوب
جز آنکه سخت دلوست عهد و پیمانی

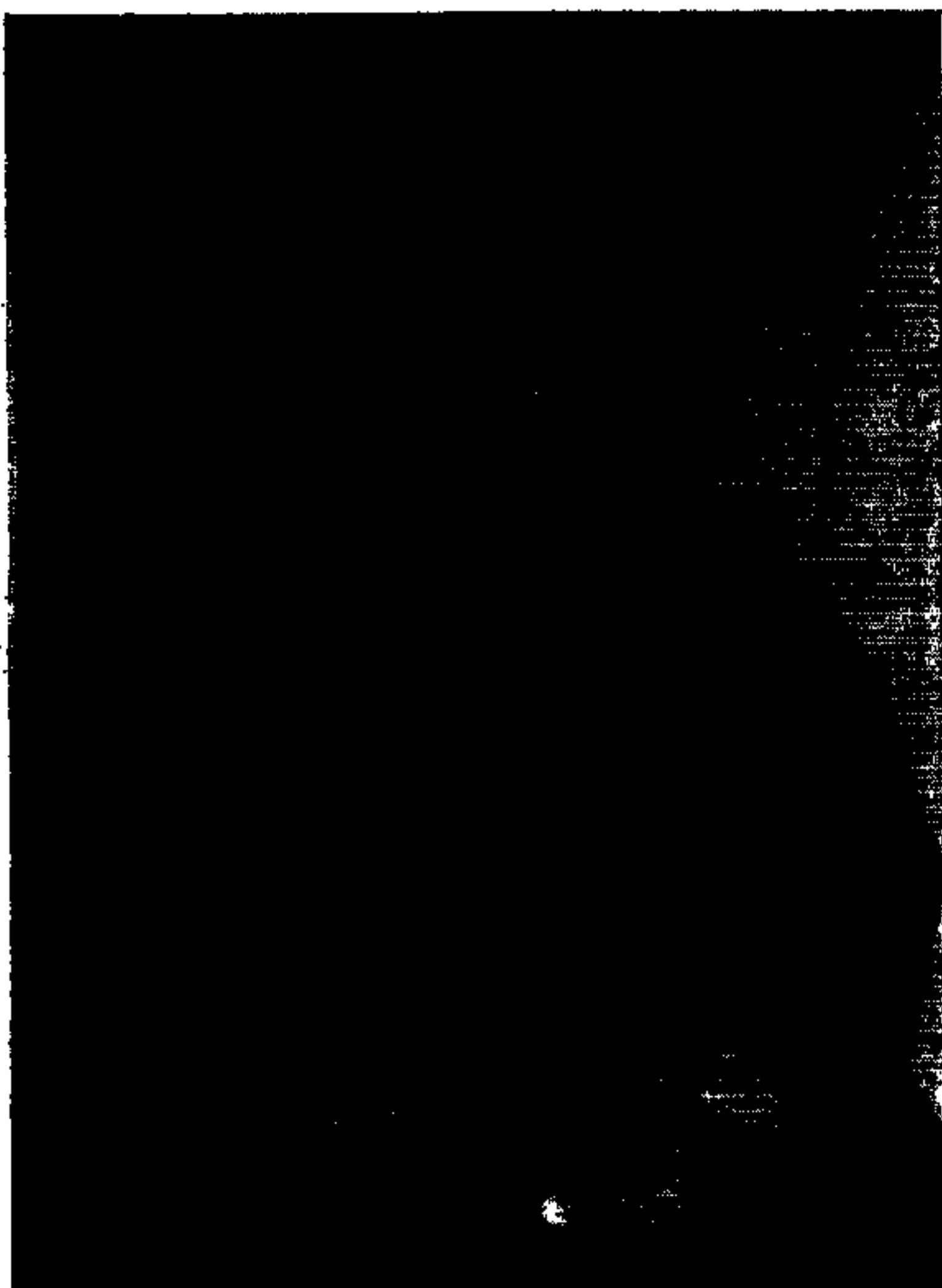
بنیر مردی و آشناگی بهم مانند
سرد و زلف تو دروزگار بزهانی

گل رابه پیش اهل نظر خوار میکنی
الا که او خموش تو گفتار میکنی
طرف کله چو طبله عطار میکنی
آوز لف خویشن تو فیکtar میکنی
با شخص مد وی خوش بدبوار میکنی
ای آنکه داروی دل بیمار میکنی
کم کرده ایم و باز تو بسیار میکنی
تر آزوی خلق خوش پریواد میکنی

از خانه چون گناه بیازار میکنی
با غنچه فرق ادارد دهان تو
بر زلف عطر سای چوب کدمهی کلاه
فکی که جمع مردم تاتار می گند
خلقی بعجز روی بسویت گند و تو
برها نظر ذر گس بیمار تو رواست
گفتی که جور کم کشم ار لابه کم کنید
گویند چون پری بودا ز آدمی بری

بزدانی از دزت هواند گشید رخت
نمیگنی قیاس یار پاغهان میگنی

طبقة دوم نوادرگان
شرح زندگانی رحمت شیرازی



تمثال رحمت شیرازی

رحمت نامش عبدالله و فرزند حکیم است در سال ۱۲۷۰ هجری قمری متولد
گردید، بیکاله و نیم لاز زندگی پیش کنده بود که پنجم گردید و بسرپرستی عم خوش

دوقار، آموزش و پرورش یافت. در آغاز جوانی با مباحثه علوم ادبی و ریاضی و پزشکی پرداخت. خط نسخ را نزد توحید حم دیگر خود تکمیل نمود و پنگارش حکلام الله و دعوات سرگرم کردید. طبعش روان بود و هر چند کمتر کرد شعر کردیده و آثارش کم است ولی آنچه سرده لغز و شیواست.

چون در دانشگاهی کوئاکون اسپلندی پر کیمیتیه جلشی آ موزان دیگر فرست خطاطی و سخنوری بوی ندادند و ساقار پتدریس کیمیتیه جلشی کماشت . پیشتر پزشکان و دانشمندان ادب و ریاضی آن دوره از محضر درشن اسپلندی پر کیمیتیه جلشی شایان بودند .

دو سال ۱۳۱۲ قمری با بنی اعتمام «جتوود حقیقت» و «اورنگ» و «عشرت» و نوادگان حاجی اسدالله خان که در داستان «دوازدهی» از او نام برده شد بعثبات عالیات رهسپار گردید. حاجی میرزا محمد حسن حبیب‌السلام شیرازی چنانکه در شرح زندگانی «وقار» ذکر شد چون با این خاندان بستگی داشت بویژه همینکه برپایه و ارزش دانش و سخن سرانگی رحمت آگاهی یافت بجزئیاتی که داشت پرداخت. تا هنگامی که در عراق اقامت داشتند بیشتر در حضر آن بزرگی و موردهمراهانی و توجه فراوان بودند.

در همان روزگار با برادر امی چون عقیده خاصی بمناسبت این کار نداشت به ختنوختان رفت. در آنجا هندیها چون عقیده خاصی بمناسبت ایشان نداشتند و لذتستد آن کهی بدین مضمون «مزده کفر فارس همچنانی آمد و استهانی ساختند.

چهون در خوشنویسی استادیور و نویسنده اراده داشت که کلام الله با دعوانی چند
ماهند دیوان خواجه حافظ شیرازی را در ترجمه همکار طبع کرد (تا کنون دوبار
از روی آن گراور شده و باز نایاب است) نگاشته چاپ نماید تا در روزگار بیادگار ماند
چون بیشتر از اوقات خود را به درمان بیماران و تدریس داشت جویان پرشکی میگذراند
نهایا بنوشتن وطبع دعوانی به نام «زینتالمیاجد» توفيق یافت.

چون عمش یزدانی بارای دوری او زاده اش روزگار هجران را پایان داد و بشیراف

بازگشت و بقدیس و تصنیف پرداخت. کتابی چند در علوم ادبی و بدیع و شرح قائل مشکل عربی تألیف نمود. در علم اسرار لاب و عروج شرحی نگاشت که به خط انگارند. با مرکب چاپ نوشته گردید. برخی از آن تألیفات با جام نرسیده و ناتمام هانده است. در آغاز تشکیل اداره فرهنگ در فارس از طرف دولت بریاست نامزد گردید. پنج سال در آن اداره به خدمت مشغول بود پس از آن ریاست بهادری را عهد داد گردید. سپس برای دیدار «اورنگ» به تهران رفت و چون بشری از بازگشت نمود در سال ۱۳۴۴ بیماری «اورنگ» را بوی آگهی دادند. دوباره خواست به تهران رسیده خبر مرسی داشت. شکیباتی از او حکناره چت و پس از ۲۴ ساعت وی نیز بدیدار برادر خویش به جهان دیگر شناخت.

از ازدواج بادختر عجم خویش (دختروقار) دو فرزند یکی مصطفی مخلص به بجهت و دیگری یوسف وصال خدایش عطا فرمود که شرح زندگانی آنها از این پس خواهد آمد.

آرامگاهش جنب بقعه «شیخ ابوالوفا» از دیلک شهر شیراز است تاریخ‌های زبر را داشتند. محترم محمد تقی شوریده و محمدحسین شاعر سروده‌اند و در سنگ آرامگاه او منقول است:

به جتنی بر حمت یعنی با وصال بزدانی
بر اول حکیم عصر بر او سطوی ثانی
بهر ملک باقی کرد ترک عالم فانی
مح نهم پریشانی بر سر پریشانی
با قضای حق ایدل داوری نه بتوانی
بود جان توحیدش شمع کانح جسمانی
کو طبیب ایرانی است با حکیم یونانی
چیره در همه گیتی خاصه در مسلمانی
از اویس رحمت نام وزنیم رحمانی

هان دلا یکی بگرای زین سمای رو حانی
همان در آن سمای بگرای هم ز سوز دل بگری
و مژهت رحمت چون بترک عشرت گفت
سوک رحمت و اورنگ چونکه با هم آرم یاد
مرگ عاجل رحمت از قضای حق مانا
رحمتی که عبدالله نام با مسمی داشت
فلسفی گردن دیدی بی کمان تکر دی فرق
آتش نمود از خلق از وجود خود بر خلق
صحن بوالوفا زین پس تالی یعنی گردید

جز و فار و جز فرنگ، چیست حد انسانی
 جفت با سخن سازی طاق در سخندانی
 که چهدر غمک است اشک لعل رمانی
 خون دل پیالاتی وز دو ذبده بچکانی
 به چشمی بر حمت بین با وصال بزدانی

۱۳۹۳

شد چو خور شید در سپهر کمال
 او قاد اختر هنر بوبال
 کوه گرد سبکتر از مثال
 بود توحیدش افضل الاعمال
 داوری پیش ایزد مثال
 مالد اور نگشی بی چپال
 گشت مشهور نا محمد و آل
 چون شنید از نسیم سیم شمال
 زد در اقلیم لامکان پروبال
 که اجل در رسیدش از دبال
 در شب پنجشنبه شوال
 چولکه جست از حساب مجری سال
 رحمت امروز هیر صد بوصال

۱۳۹۳

با وقار و با فرنگ تابز است در حیث است
 جمع در صوف علم طرد در قنون فضل
 وز فراق چونین در پیست لا بق اشک اما
 زین شکفت سوکا بدل میسر داگر اشک
 سال فوتش از مطلع باز گفت شور بده

رحمت ابن حکیم ابن وصال
 آفتاب ادب چو کرد غروب
 با وقارش اگر بسنجی سکوه
 بین اعمال آن حکیم بزرگ
 برد از دست مردم دوران
 گشت قاموس نظم بی فرنگ
 خواست چون قرب بزم بزدانی
 خبر رحلت براادر را
 هرغ روشن در آشیانه نن
 ماه شوال رفته بود بسر
 غره عمر او رسید بسر
 سال تاریخ او شعاع الملک
 رفت بیرون بکی ذ جمع و بگفت

برای آنکه نمونه از سخنوری و فضل و داشتن بدست خوانندگان آید حل
 معنایی که به عربی نگاشته است و غزلی چند از وی در این کتاب درج میشود:

غز لیات

یا که پریز هشت با سمن و سرین است
سچو ما می است که پیرامن او پیون است
مشک آن است که در طره چین پر چین است
که برا خوی علیک طمعت حور العین است
پوش آن نرگس مستانه عاشق کشی توی
لیلی از عشق تو دیواله تراز مجنوی است
که ترا علیبی هم چوشکر شیرین است
سینه از عشق تو آشکده بروزین است
عجبی نیست که آب مژه ام را گین است

پیرهن از سنت بریدن بیمهین اجتنب
روی مطبوع تو در الجمن مهر و یان
مشک گویند چین باشد و این گفت خطایست
تو نه حوری نه ملک بلکه هیانی و همان
پوش آن نرگس مستانه عاشق کشی توی
لیلی از عشق تو دیواله تراز مجنوی است
ما که جزیاسخ تلخ از توندیدیم چه سود
دیده در هجر تو سرها یه ده طوفان است
نیست چون جگر قوت من اندر همیشه

ناز از سر بنه و از در رحمت بدرآی
با مدادی چکه مرا آیه رحمت این است

هر یلانی بجهان بر من مسکین آمد
هر چه کفر است بر تو بوما دین آمد
تلخ و شورت بعذاقم همه شیرین آمد
کی بینود سعوه بسرینجه شاهین آمد
هر که او را ز ازل دیده حق بین آمد
زخم را مشک زیان داردو اینم عجی ایست
کس ندام که لظر هرمه روی غوکنده
مشکل آن است که آن طره پر چین آمد

ما سر زلف تو دلبری آئین آید
رسم تو جور و جفای ذهب ما همرو وفا
قا خیال لب شیرین تو در پر جارم
جز دل من که بخود کرد بزلف تو میقام
جز بروی تو بروئی بکنده دیده فدا
زخم را مشک زیان داردو اینم عجی ایست
کس ندام که لظر هرمه روی غوکنده
مشکل بودگه شد شهر خنا شهره بمشک

رحمت ایشکو ته سخن ز آن لب شیرین آمودخت
وره حکی شعر نر از خاطر غمگین آمد

مکر کسوخته دلرا در آن هیانه بجهوم
مکر چو آینه باشی نسته روی برویم

دو زلف خوبی من ده که غار قلاد بیویم
بیا که طویلی طبعم سخن رسای تکریته

چه باک دارم ا کرم حنیف شکست سیوم
و کر بنشه بچینم بیوی زلف تو بویم
که از فراق تو آتش جهد ز هر بن مویم
ست مرگی شده رست جفا کشی شده خوبیم
مگر ذقی تو بچوکان زلف غالبه بویم
بزر سایه سر و م نشته بر لب جویم

مرا ا کر هوس جان رحمت است نکارا
بیا که جان ترا رسیده تا بگلوبم

بحمد الله مسلمان گشته هندو
کبوتر چون شود صید پرستو
سکنه ند بشم رحائی یکسر مو
دل خوئین من شد ناف آهو
خدار اشانه سکمه زن بگیسو
لدیدم سرو آرد بار لیمو
مرا عشق و مرا عاشق کشی خو
مرا مردی کشد زین سویه دان سو
دوای هاشمی بود بدارو
که نشکید دل از پار جفا جو

دل رحمت که مدد زنیم بگت
بیک هویش آن کسوی جادو

تا مگر باده کند چاره این غمها کن
تا با آین بخوشیم وجود خاکی
که بود پند وی از غایت بی ادرا کی
جز از باده تا کی له پذیرد پا نمکن
تا مگر بخیه زالم سینه بدین صدپها کن

شراب لعل تو مار ایس است هایه هستی
ا کر پیاله بگیرم بیاد چشم تو نوش
بدل چگونه تو ایم نهفت آتش عنقت
از آن زمان که بشو خی دل از کفر بر بودی
بره گدار تو اقنا ده آم چو گوی بعیدان
خیال قد تو در پیش و سیل اشک بدان

مرا ا کر هوس جان رحمت است نکارا
دو زلف رقه در معراب ابرو
سر زلف ندام چون دلم برد
گرفتار سر زلف چنانم
خیال زلف از بس در دلم هاند
دل یک شهر عاشق شد پریشان
بجز سرو قدت و آن گوی پستان
امید زندگانی بیست تا هست
تن من سکه زار و ناتوان است
از آن عناب لب چلاپ ماساز
مرا باید تحمل بر جفا کرد

دل رحمت که مدد زنیم بگت
ساقیا خبز و پیعمای شراب تا سکی
ز آتش باده بر افروز چراغ دل ما
پند واعظ مشنو باهه دیر شه بیار
جامه جان که بلوق غم دهر آگو داست
رشته زلف تو و سوزن هرگان خواهم

شپ بدين تيرگى و دزددين چالاگى
ئىشىخۇرۇن دىيدىم بىدىن سفاكى
كە كند زهر تو اندىرى دل من تۈرياكى
دولت وصل تو و رحمت مسکىن ھېھات
مەرد خاڭى چىكىندا با ھلک افلاگى

در حل لغز

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي احتجبت ذاته عن افهم العارفين و اخفقني حقيقته عن اوهام الواسفين و تصر الاقطار ان تعویه و نعجز الا ستار ان تخفیه حمدنا يقتضي ضاعف نعماته و يجترى ثرادرف الاله والصلة و السلام على من اوضح به الاعلام و شرع بلسانه الاسلام و آله معارج الهدى و مدارج النهى سيمابن عمه و كاشف غمه و رافع لواه و دافع اذاه عليه و اولاده الكرام آلاف التحيه و السلام و بعد فيقول العبد الائيم المفترى الى رحمة رب الكريم رحمة بن الحكم بينما كنت في بحر الارب غائباً ولسيد الادب فائضاً اذا سعدنى الجدل الرفيع و ادأني الى ناد منيع و ئيسه شيخ يعترف بوفر فضله عقول العقول و يقرف من بحر علمه فحول الفضلاء (نظم) شمس العلي يدر الهدى مشكورة بباب الوصول ابو الفواضل والفضائل - بالبر والاحسان والتقوى محنى ذكر الاخر والأوسط والأوائل منيع البلاغة والبراعة امام الجماعة والجماعه جعل الله له شرفآ و لا عدائه تلقاً فلما رأيت المجلس قوى الاساس وما كتبه ذكي العواس جلس في اخويات الناس و ما تكلمت كلاماً الائمه و سلاماً حتى خاطبني الشيخ بخطاب و برق الى " بحكتاب وقال هذا كتاب ارسله الى بعض احبابي و قد الف فيه بعض القابي خذه و اكتب عليه شيئاً يكشف استاره و يظهر اسراره لنعلم ما في جوابك و تميز ما تك من سرابك قلت له سمعاً و طاعةً وجئت بما امرتني به بقدر الا استطاعه و ارجوا من كرمه العميم ولطفه الجسيم ان يغمض عيانيه من الغسل و يصلح عافيته من التحلل السوال اخبروني عن اسم

رباعي ينطوى فى مسماه يباطئه جميع الكمالات الممكنة بطريق التفّ والرُّتف و يظاهر
هـ جامع لجسيمه بفتح النسخ والفقـ مثل النطواءـ السـماءـ والأرضـ كـطـىـ السـجلـ لـلكـتبـ عـنـدـ العـقـولـ
الـطـولـيـهـ وـ النـفـوسـ الـكـلـيـهـ الاـ لـهـ عـدـ اـوـلـهـ اـذـاـ تـرـقـىـ بـسـكـونـ كـالـعـقـولـ عـنـدـ الـعـشـائـينـ
وـ كـعـدـ دـوـاـرـ الرـعـاطـامـ عـنـدـ الـبـيـثـيـنـ وـ الـمـقـولـاتـ باـصـطـلاـحـ الـفـلـسـفـيـنـ وـ اـبـوابـ الـمـنـطـقـ فـيـ عـرـفـ
الـمـنـتـلـقـيـنـ وـ عـدـ ثـانـيـهـ كـعـدـ الـمـيـقـاتـ وـ بـعـضـ نـصـابـ الشـاةـ وـ عـشـرـ رـبـعـهـ كـاـوـلـهـ كـمـاـ اـنـهـ هـوـ مـثـلـ
ثـالـيـهـ وـ اـذـاـ ضـوـعـفـ يـكـوـنـ مـطـابـقـاـ لـخـمـسـ رـبـعـ ثـانـيـهـ وـ مـوـافـقـاـ لـضـعـفـ ماـهـوـ اـوـلـهـ وـ يـكـوـنـ
ثـالـلـمـوـضـوـعـ الـمـنـطـقـ عـنـدـ الـمـنـطـقـ وـ مـوـضـوـعـ النـسـخـ عـنـدـ النـسـخـ وـ اـذـاـ ضـوـعـفـ اـيـضاـ كـاـنـ مـشـابـهـاـ
فـيـ الـعـدـ لـمـوـضـوـعـ الـاـصـوـلـ وـ مـاـ نـلـأـ فـيـ الـفـصـوـلـ رـابـعـهـ كـثـانـيـهـ فـيـ الـمـاـهـيـهـ وـ غـيـرـهـ فـيـ الـوـجـودـ
وـ هـوـ فـيـ عـدـ الـعـرـوفـ وـ دـوـرـ مـجـذـورـ اـوـلـهـ وـ ثـالـيـهـ لـاـمـاـ يـكـوـنـ كـضـرـبـهـ فـيـ ثـالـيـهـ بـيـثـاتـ
ثـالـيـهـ مـعـنـاءـ الـجـمـعـ وـ لـازـمـ مـعـنـاءـ هـوـ الـرـفـعـ ثـانـيـهـ وـ ثـالـيـهـ حـرـفـ هـنـ حـرـوفـ الـعـاـمـلـهـ عـنـدـ بـعـضـ
الـنـسـخـيـنـ وـ اـوـلـهـ فـعـلـ اـمـرـعـنـدـ الـصـرـفـيـنـ وـ مـعـ ثـانـيـهـ مـنـقـطـةـ عـنـدـ الـمـعـرـيـنـ عـدـ ثـانـيـهـ وـ عـشـرـهـ
وـ نـصـفـ اـخـرـهـ عـدـ سـكـةـ خـانـ الشـطـرـجـ عـلـىـ النـعـامـ وـ اـنـ اـرـدـتـ النـبـيـنـ وـ اـبـيـتـ الـاتـعـيـنـ
فـقـلـ اـوـلـهـ مـبـدـءـ الـإـيمـانـ وـ غـيـرـهـ مـنـتـهـيـ الـاسـلـامـ وـ مـجـمـوعـةـ مـقـنـدـيـ الـاـنـامـ وـ الـصلـوةـ وـ الـسـلامـ
عـلـىـ خـيـرـ خـلـقـهـ مـعـمـدـ وـ عـتـرـتـهـ الـمـعـصـومـيـنـ الـكـرـامـ اـمـاـ الـجـوـابـ بـاـمـنـ اـسـتـخـبـرـتـنـاـعـنـ حلـ
هـاـ الـغـزـتـ وـ اـخـبـرـتـنـاـ بـكـشـفـ مـاـ رـمـزـتـ وـ اـبـتـلـيـتـنـاـ بـتـصـرـيـحـ مـاـ كـنـيـتـ وـ اـمـتـحـنـتـنـاـ بـالـتـصـبـيرـ عـلـىـ
مـاـعـمـيـتـ فـهـاـ اـنـاـ اـخـلـقـهـ سـتـرـهـ وـ اـعـلـنـ هـاـ اـسـرـوـهـ وـ اـفـقـ مـاـ رـتـقـهـ وـ اـفـاقـ مـاـ اـغـلـقـهـ
وـ اـعـرـضـ خـيـرـتـيـ لـلـاـخـتـيـارـ وـ اـعـرـضـ خـيـرـتـيـ عـلـىـ الـاعـتـبـارـ لـتـميـزـ لـكـ الفـضـةـ مـنـ الـقـضـةـ وـ تـعـلـمـ
الـفـتـ منـ السـمـيـنـ وـ عـلـىـ اللـهـ اـنـوـكـلـ وـ بـهـ اـسـتـعـيـنـ الـاـسـمـ الـذـىـ اـشـرـتـ اـلـيـهـ هـوـ الـاـمـامـ لـاـنـهـ رـبـاعـيـ
وـ عـدـ اـوـلـهـ وـ اـحـدـ وـ الـوـاحـدـ اـذـاـ تـرـقـىـ مـرـتـبـةـ صـارـ عـشـرـهـ وـ هـىـ عـدـ الـعـقـولـ عـنـدـ الـعـشـائـينـ
لـاـنـهـمـ يـشـوـلـونـ الصـادـرـاـلـاـوـلـ هـوـ الـعـقـلـ لـاـنـ اللـهـ قـعـالـيـ وـ اـحـدـ وـ الـوـاحـدـ لـاـيـصـدرـمـنـهـ الـوـاحـدـ
وـ ذـلـكـ الـوـاحـدـ هـوـ الـعـقـلـ كـماـ بـرـهـنـ عـلـيـهـ وـ الـعـقـلـاـلـاـوـلـ لـهـ مـاـهـيـتـهـ مـكـنـةـ الـوـجـودـ اـذـاـنـهـ
وـ اـجـيـةـ الـوـجـودـ لـعـلـتـهاـ فـبـاعـتـبـارـ وـ جـوـبـ وـ جـوـدـهـاـ تـكـوـنـ عـلـةـ الـوـجـودـ الـعـقـلـاـلـاـوـلـ ثـانـيـاـ وـ بـاعـتـبـارـ
اـمـكـالـهـاـ تـكـوـنـ عـلـهـ الـوـجـودـاـلـذـكـاـلـاـعـظـمـ وـ هـوـ الـفـلـكـاـلـاـفـلـاـكـ وـ كـذـلـكـ مـاـهـيـةـ الـعـقـلـ ثـانـيـاـ
ـ بـاعـتـبـارـ وـ جـوـبـهـاـ تـكـوـنـ عـلـةـ الـوـجـودـاـلـعـقـلـ ثـالـثـ وـ بـاعـتـبـارـ اـمـكـانـهـاـ تـكـوـنـ عـلـةـ الـوـجـودـاـلـفـلـكـ
ـ ثـانـيـاـ وـ بـهـذـاـطـرـيقـ يـصـدـرـ عـنـ كـلـ عـقـلـ عـقـلـ وـ فـلـكـ اـلـىـ اـنـ يـتـهـىـ اـلـىـ الـعـقـلـ ثـالـثـاـمـ فـيـ صـدـرـ